

VKF Nr. / n° AEAI 20373

Gruppe 223 Groupe 223	Abschottungen/Durchführungen Obturations/passages	
Gesuchsteller Requérant	Rudolf Hense l GmbH Lauenburger Landstr. 11 DE-21039 Börnsen	
Hersteller Fabricant	Rudolf Hense l GmbH DE-21039 Börnsen	
Produkt Produit	HENSOMASTIK KOMBI- SYSTEM KUPFERROHR S60	
Beschrieb Description	Kombi-Abschottung für Kupferrohre aus ROCKWOOL HARDROCK-Platten (60mm,150kg/ /m3), beschichtet mit HENSOMASTIK 5KS, beidseitig isoliert mit Rohrschalen ROCKWOOL RS 880 (L=1000mm)	Obturation combinée pour tuyaux de cui- vre, plaques ROCKWOOL HARDROCK (60mm, 150kg/m3) enduites de HENSOMASTIK 5KS, isolation de tuyaux en coques ROCKWOOL RS 880 (L=1000mm)
Anwendung Utilisation	Abschottung Wand/Decke geprüft LxB=1200x1200mm/1800x600mm, Wand: 100mm, LBW, Decke:150mm, MBW geringer Rohdichte Anwendung siehe Folgeseiten/Internet	Obturation paroi/plafond test LxB= 1200x1200mm/1800x600mm, paroi: 100mm,pl. plafond:150mm, pm poids spécifique bas Utilisation voir p. suivantes/internet
Unterlagen Documentation	Prüfbericht MPA Stuttgart Nr. 901 7244 000 vom 23.06.2009, Nr. 901 7906 000 vom 27.10.2009	
Prüfbestimmungen Conditions d'exam.	EN 1363-1, EN 1366-3 EN 1363-1, EN 1366-3	
Beurteilung Appréciation	Feuerwiderstandsklasse Classe de résistance au feu	EI 60
Gültigkeitsdauer Durée de validité	31.12.2016	Anzahl Seiten 7 nombre de pages

Anerkennungsstelle der
kantonalen Brandschutzbehörden
Organisme de reconnaissance des autorités
cantonales de protection incendie

Vereinigung Kantonalen Feuerversicherungen
Association des établissements cantonaux
d'assurance incendie

U. 37

J. Rapp

VKF Nr. / n° AEAI 20373

Gruppe 223 Abschottungen/Durchführungen
Groupe 223 Obturations/passages
Gesuchsteller Rudolf Hense1 GmbH
Requérant DE-21039 Börnsen

Produkt HENSOMASTIK KOMBI- Gültigkeitsdauer 31.12.2015
Produit SYSTEM KUPFERROHR Durée de validité

Rohrabschottung für Kupferleitungen, Masseinheit in mm
Système d'obturation pour conduites de cuivre, valeurs en mm

F	D1	WR	WI	W	D2
EI 60	22,0	1,0	20	-	150
EI 60	42,0	1,5	20	100	150
EI 60	48,3	2,6	20	100	-
EI 60	88,9	2,0	30	100	150

Legende/légende:

F = Feuerwiderstand
D1= Rohrdurchmesser aussen
WR= Wandstärke Rohr
WI= Wandstärke Isolierung
W = Montage in Wand, Wandstärke min.
D2= Montage in Decke, Deckenstärke min.
F = Résistance au feu
D1= Epaisseur extérieure de la conduite
WR= Epaisseur de paroi de la conduite
WI= Epaisseur de l'isolation
W = Montage dans paroi, épaisseur min.
D2= Montage dans plafond, épaisseur min.

VKF Nr. / n° AEAI 20373

Gruppe 223 Abschottungen/Durchführungen
Groupe 223 Obturations/passages
Gesuchsteller Rudolf Hense l GmbH
Requérant DE-21039 Börnsen

Produkt HENSOMASTIK KOMBI- Gültigkeitsdauer 31.12.2015
Produit SYSTEM KUPFERROHR Durée de validité

Direkter Anwendungsbereich

Der direkte Anwendungsbereich für Prüfergebnisse an Abschottungen ist in der EN 1366-3:2004, Kap. 13 beschrieben. In diesem Abschnitt sind die wichtigsten Regeln für zulässige Änderungen von Ausführungen gegenüber den Probekörpern angegeben. Diese Veränderungen können durchgeführt werden, ohne dass der Auftraggeber eine zusätzliche Beurteilung und/oder Berechnung benötigt.

AUSRICHTUNG

Prüfergebnisse sind nur auf die Ausrichtung, in der die Abschottungssysteme geprüft wurden, anwendbar.

TRAGKONSTRUKTION

Prüfergebnisse, die mit einer Norm-Tragkonstruktion als massive Wand erhalten wurden, gelten für raumabschließende Bauteile aus Beton oder Mauerwerk mit einer gleichen oder größeren Dicke und Dichte als der geprüften.

Prüfergebnisse von leichten Tragkonstruktionen können auf Beton- oder Mauerwerksbauteile übertragen werden, deren Dicke gleich oder grösser als die Dicke des in den Prüfungen verwendeten Bauteils ist.

Prüfergebnisse von Norm-Tragkonstruktionen aus Gipsplatten nach Tabelle 3 können für vergleichbare Leichtbauweisen mit höherer Wanddicke oder Systeme mit mehr Lagen auf jeder Seite angewendet werden. Diese Ergebnisse gelten ebenfalls für Leichtbauweisen mit Holzständern (Breite/Tiefe $\geq 50 \times 75\text{mm}$), die in identischer Weise mit derselben Anzahl von Schichten, wie in Tabelle 3 angegeben, konstruiert wurden, vorausgesetzt, dass kein Teil des Abschottungssystems weniger als 100mm von einem Ständer entfernt ist, dass der Hohlraum zwischen dem Abschottungssystem und dem Ständer geschlossen ist, und dass 100mm Wärmedämmung zwischen dem Abschottungssystem und dem Ständer vorhanden sind.

ROHRABSCHOTTUNGEN

Im Fall der Verwendung von Nicht-Normkonfigurationen gelten Ergebnisse der Prüfungen an Rohren nur für Rohre aus Rohrwerkstoffen, welche geprüft wurden, und nur für den geprüften Durchmesser- und Wandstärkenbereich. Für eine Interpolation von Rohrdurchmesser und/oder Rohrwandstärke muss das niedrigste Ergebnis für Raumabschluss/Wärmedämmung innerhalb des Interpolationsbereichs herangezogen werden.

Für Anwendungen, für welche das geforderte Raumabschlussvermögen geringer ist als das Ergebnis der Prüfung, können die maximale Spannweite X und die maximale Fläche A unter Verwendung eines Multiplikationsfaktors $a = (FR_{\text{Prüfung}} / FR_{\text{gefordert}})^{0.5}$ extrapoliert werden:

$$X_{\text{extrapoliert}} = X_{\text{geprüft}} * a$$

$$A_{\text{extrapoliert}} = A_{\text{geprüft}} * a$$

Dabei ist:

$FR_{\text{Prüfung}}$ Raumabschlussvermögen von Probekörper 1 in der Prüfung [Minuten]

$FR_{\text{gefordert}}$ gefordertes Raumabschlussvermögen für die Anwendung [Minuten]

VKF Nr. / n° AEAI 20373

Gruppe 223 Abschottungen/Durchführungen
Groupe 223 Obturations/passages
Gesuchsteller Rudolf Hense1 GmbH
Requérant DE-21039 Börnsen

Produkt HENSOMASTIK KOMBI- Gültigkeitsdauer 31.12.2015
Produit SYSTEM KUPFERROHR Durée de validité

Domaine d'application directe

Le domaine d'application directe des résultats d'essais d'obturations est indiqué dans la norme EN 1366-3:2004, chap. 13. Ce chapitre expose les modifications admissibles par rapport aux éléments qui ont été soumis à l'essai. Ces modifications peuvent être apportées sans que le requérant n'ait à procéder à une évaluation ou à des calculs supplémentaires.

SENS DE MONTAGE

Les résultats des essais ne sont utilisables que pour le sens de montage dans lequel les systèmes d'obturations ont été soumis à l'essai.

STRUCTURE PORTEUSE

Les résultats des essais qui ont été obtenus avec une structure porteuse normalisée sous la forme d'une paroi massive ne sont valables que pour les parties de construction formant compartiment en béton ou en maçonnerie qui présentent une épaisseur et une densité identiques ou supérieures à celle soumise à l'essai.

Les résultats des essais de structures porteuses légères peuvent être reportés sur des parties de construction en béton ou en maçonnerie dont l'épaisseur est identique ou supérieure à celle de la partie de construction utilisée pour les essais.

Les résultats des essais de structures porteuses normalisées en plaques de plâtre selon le tableau 3 peuvent servir pour des constructions légères comparables présentant une plus grande épaisseur de paroi ou des systèmes comportant plusieurs couches de chaque côté. Ces résultats s'appliquent également pour les constructions légères avec supports en bois (largeur/profondeur $\geq 50 \times 75\text{mm}$) qui ont été construites de manière identique et avec le même nombre de couches que dans les indications du tableau 3, à la condition qu'aucune partie du système d'obturation ne soit distante de moins de 100mm d'un support, que l'espace (creux) entre le système d'obturation et le support soit rempli et qu'il existe 100mm d'isolation thermique entre le système d'obturation et le support.

OBTURATIONS POUR CONDUITES

En cas d'utilisation de configurations non conformes à la norme, les résultats des essais de conduites ne sont valables que pour les conduites fabriquées avec le même matériau que celles utilisées pour l'essai, et uniquement pour le diamètre et l'épaisseur de paroi qui ont été soumis à l'essai. Pour interpoler des diamètres de conduites et/ou des épaisseurs de parois des conduites, il faut utiliser le résultat le plus faible pour l'obturation/l'isolation thermique dans la plage d'interpolation.

Pour les applications dans lesquelles les exigences concernant l'obturation sont inférieures aux résultats de l'essai, la portée maximale X et la surface maximale A peuvent être extrapolées à l'aide du facteur de multiplication $a = (FR_{\text{essai}} / FR_{\text{exigé}}) 0.5$:

$$X_{\text{extrapolé}} = X_{\text{essayé}} * a$$

$$A_{\text{extrapolé}} = A_{\text{essayé}} * a$$

Données :

FR_{essai} capacité d'obturation de l'échantillon 1 lors de l'essai [minutes]

$FR_{\text{exigé}}$ capacité d'obturation requise pour l'application [minutes]

Remarque : Il s'agit ici d'une traduction française non officielle, car la norme EN 1366-3 n'existe pas encore en français.